

Public consultation regarding the recognition and modernisation of professional qualifications in inland navigation

Questionnaire for online Public Consultation

Introduction - context

Background

The European Commission is preparing an initiative *on the recognition and modernisation of professional qualifications in inland navigation*. The goal of the initiative is the removal of barriers between EU Member States for exercising professions in the field of inland navigation, thus subscribing to the main goal of the EC common transport policy of the free movement of persons and goods across the EU. The harmonisation of national legal and administrative regulations is of high importance for creating fair conditions for competition within and between the different transport modes.

[A belvízi hajózásban a személyek szabad áramlását kell biztosítani. Harmonizációra van szükség.](#)

As stated in the EC White Paper Transport 2011, market opening needs to go hand in hand with quality jobs and working conditions, as human resources are a crucial component of any high quality transport system. In inland navigation the enlargement of the EU in 2004 and 2007 brought about the need for further integration of the new Member States' inland waterway networks into the EU inland waterway network.

[A Fehér Könyvnek a piacnyitásra vonatkozó elvei alapján a minőségi munkafeltételekkel, követelményekkel.](#)

An initiative *on the recognition and modernisation of professional qualifications in inland navigation* is one of the measures required to accomplish the single market in inland navigation and is as such also included in the recent Staff Working Document – Towards NAIADES II. It aims mainly at facilitating free access to the labour market in inland navigation and free movement of labour across the EU, i.e. labour mobility.

[Ez része az egységes belső piac megvalósításának.](#)

The policy field affected by the initiative is partially regulated by Directive 96/50/EC on the harmonization of the conditions for obtaining national boatmasters' certificates for the carriage of goods and passengers by inland waterway in the Community and by Directive 2005/36/EC on the recognition of professional qualifications applicable to all IWT professions not covered by specific sector EU legislation. To some considerable extent the new initiative can build upon work already carried out under NAIADES I, in particular, by the PLATINA Joint Working Group on professional qualifications, which elaborated standards of professional competencies in inland navigation.

[A bekezdésben megjelölt irányelvek szabályozzák jelenleg ezt a szegmenst. Építeni kell a NAIADES, PLATINA projektekre.](#)

This consultation process is managed by the European Commission and intends to seek feedback from stakeholders as part of the impact assessment for this new initiative.

[A Bizottság hajtja végre a projektet és visszajelzéseket vár az érdekeltektől.](#)

The problem in a nutshell

There are indications that barriers persist for the mobility of workers within the European inland navigation sector. This could harm the attractiveness of the profession and the overall competitiveness of the inland navigation sector. The underlying problem can be formulated as following:

- Labour mobility in inland navigation is restricted by the existence of multiple national or transnational rules and regulations related to requirements for the professional qualifications necessary to work in a certain region or on a certain river. The requirements for qualifications, training standards and curricula for workers from inside and outside the sector are not harmonised at EU level and lack of harmonisation make it difficult to receive acknowledgement for qualifications obtained in other Member States. Moreover, differences in qualifications and training standards may lead to unsafe situations for instance due to communication problems.

[Problémák: a mobilitást akadályozó tényezők vannak a rendszerben, ami árthat a belvízi hajózási szakma vonzerejének, versenyképességének. Többszörös nemzeti és transznacionális előírások akadályozzák az egyes vízterületeken hajózást, és amelyek a képzések megszerzésére vonatkozhatnak \(képesítés, képzési előírások, követelmények\). A képzések nincsenek uniós szinten harmonizálva, ezért a kölcsönös elismerések nehezen hajthatók végre. Ezek közti különbségek biztonsági problémákhoz vezethetnek, pl. kommunikációban.](#)

Scope of the initiative

- The initiative covers both freight and passenger transport in inland navigation.
- The initiative covers the EU waterways open to inland navigation and follows the definition, as included in Directive 96/50/EC.
- The initiative is focused on professional transport of goods and persons. Private, leisure boats are excluded.
- The initiative is aimed at professional qualifications and training standards for all functions and crew members on board inland navigation vessels. Please note that in Directive 96/50/EC only the function of boatmaster is addressed.

A kezdeményezés lefedi

- áru- és személyfuvarozást,
- az uniós víziutakat amelyek a 96/50. Irányelvnek megfelelő definícióknak is megfelelnek
- a hivatásos áru- és személyhajózásra vonatkozik
- a hivatásos képzést és képesítéseket az összes belvízi hajón dolgozó személyzetre és funkcióra kiterjedően; A 96/50 csak a hajóvezetőkre vonatkozik.

Terms and descriptions **Meghatározások**

Please find below the description of terms that are used in the text.

Term	Description
Administrative burden Adminisztratív akadályok	Administrative costs are the costs incurred by enterprises, the voluntary sector, public authorities and citizens in meeting legal obligations to provide information on their activities, either to public authorities or to private parties. Az érintett személyeknél és szervezeteknél felmerülő költségek, amik az adatközlési kötelezettségekből következnek. A distinction must be made between information that would be collected by an entity even in the absence of the legislation and information that would not be collected without the legal provisions. The costs generated by the latter type of information are often called administrative burdens. Különbséget kell tenni a különféle csoportok közötti adatgyűjtések között, amelyek jogszabályok követelnek meg és amihez ilyen szükséges. Utóbbi a leginkább eredete ezeknek a költségeknek.
Boatmaster	A person with the responsibility associated with serving as captain or skipper on board of inland waterway ships and ensuring that all functions within the designated area of responsibility are properly performed. hajóparancsnok
Directive 96/50/EC	Council Directive 96/50/EC of 23 July 1996 on the harmonisation of the conditions for obtaining national boatmasters' certificates for the carriage of goods and passengers by inland waterway in the Community. belvízi áru fuvarozásra és személyszállításra vonatkozó nemzeti hajóvezetői bizonyítvány megszerzési feltételeinek összehangolásáról szóló 96/50 Irányelv
EU legal instrument	The instruments available to the European institutions to carry out their tasks are listed EU Treaty. The relevant instruments for this initiative are: (i) regulations: these are binding in their entirety and directly applicable in all Member States; (ii) directives: these bind the Member States as to the results to be achieved; they have to be transposed into the national legal framework and thus leave margin for manoeuvre as to the form and means of implementation. az uniós jogformák szabályai
Internal market	The establishment of an "internal market" (an area without internal frontiers within which goods, persons, services and capital can move freely) is a central objective of the European Union. This requires, among other things, the harmonisation of rules set at Member State level. belső piac
Job quality munka minőség	The term 'job quality' refers to a range of inter-connected employment concerns, including job satisfaction; remuneration levels; job security; social protection; safety and health concerns; human resource development; management and organisation; and freely chosen employment. Sok egymással összefüggő dolgot jelent, pl. szociális védelmet, biztonsági és egészségügyi megfontolásokat, bérezés, munkaadói és munkavállalói oldalról, emberi erőforrás szervezése, szabadon választott foglalkozása.

Labour mobility munkaerő mobilitás	Labour mobility is the movement of workers between EU member states allowing workers to perform duties on vessels sailing in the EU inland waterway system without restriction ¹ . az EU tagállamok közti munkaerőmozgásra vonatkozóan a víziközlekedésben való korlátlan mozgásszabadságot jelent
Local Knowledge Requirements (LKR) vonálmérlet megkövetelése	Specific knowledge required on a river section which goes beyond the knowledge obtained through the regular training and certification processes. spec (helyi) ismeretek szükségesek az általános képzésen kívül az egyes folyószakaszokon;
PLATINA	The PLATINA project is a major European project for the promotion of inland navigation. Launched by the European Commission on 1 October 2008, PLATINA was designed as a platform to provide support for the implementation of the NAIADES European inland navigation programme. More on http://www.naiades.info/platina .
Service Record Book (SRB) szolgálati könyv	Personal register on paper recording the history of qualification, physical and mental fitness and service time. írásos formában rögzíti a képezéseket, pszichikai és mentális alkalmasságot, a szolgálati időt
Small and medium-sized enterprises (SME) kis- és középvállalkozások (KKV)	Enterprises which employ fewer than 250 persons and which have an annual turnover not exceeding 50 million Euro, and/or an annual balance sheet total not exceeding 43 million Euro. 250 főnél kevesebb alkalmazott, 50m Eurot meg nem haladó éves forg, 43 mEurot meg nem haladó éves mérleg
River Speak or SINCP (Standard Inland Navigation Communication Phrases)	River Speak or SINCP (Standard Inland Navigation Communication Phrases) A standardised language that can be used on all European waterways and can be helpful especially in situations with risk of misunderstanding. It consists of navigation terms, both ship-ship and ship-shore, as well as of intra-ship communication, e.g. from nautical to social speak. szabványosított belvízi hajózási szótár
Electronic Service Record Book (e-SRB) elektronikus szolgálati könyv	An electronic form of a Service Record Book which includes the same information. Initial GPS-enabled and access-protected e-SRB's have been developed and tested, but standards do not yet exist azonos adattartalom a papír alapúval, fejlesztés alatt van

Abbreviations

Please find below an overview of abbreviations that are used in the text.

Abbreviation	Description
CCNR	Central Commission for the Navigation of the Rhine Rajnai Hajózási Központi Bizottság (RHKB)
e-SRB	Electronic Service Record Book elektronikus szolgálati könyv (e-HSZK)
EC	European Commission Európai Bizottság
EU	European Union
LKR	Local Knowledge Requirement vonálmérlet követelménye
SME	Small and medium-sized enterprises KKV
SRB	Service Record Book szolgálati könyv (HSZK)

Practical information

Please remember that you can save your progress and continue at another time. A button on the bottom of the page will send to your e-mail address a link that leads you directly where you were before leaving the questionnaire. **[To check if the Commission system provides such opportunity]**

¹ See also "free movement of workers" website: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=457>

Contacts & support

Requests for further information about the project, or clarifications of the questionnaire, can be obtained from:

Jaroslav Pytko

European Commission

Directorate-General for Mobility and Transport - DG MOVE

Unit B.3 – Ports and Inland Navigation

Office: Rue de Mot 28, 02/79

B-1049 Brussels Belgium

Tel: (+32-2)2969121

Mail: jaroslav.pytko@ec.europa.eu

The deadline for the on line submission of the questionnaire is dd mm yyyy

[For the web designer]

Instruction for designing the questionnaire online:

- Only single choice is possible from the proposed list [ennél a jelnél egy válasz adható](#)
- Multiple choice is possible from the proposed list [ennél a jelnél több válasz is adható](#)

I. IDENTIFICATION OF THE STAKEHOLDER **Az érdekelt (válaszadó) azonosítása**

I.1 In what capacity are you completing this questionnaire?

- As a citizen **állampolgárként**
- A private organisation, professional association or a public authority **magánszervezetként, szövetségként, hatóságként válaszolok**

I.2

Ország Country:	
Szervezet Company/Organisation Name:	
Válaszó neve Name of the respondent:	
beosztása Position:	
E-mail:	
Tel:	

I.3

Contributions received will be published on the Internet, together with the identity of the contributor, unless the contributor objects to publication of the personal data on the grounds that such publication would harm his or her legitimate interests. In this case the contribution may be published in anonymous form.

Ha nem nyilatkozik, hogy sérti jogos érdekeit és erről nyilatkozik, akkor nem, ellenkező esetben névvel nyilvánosságra hozzák a beküldött anyagot.

Do you allow your response to be published by the European Commission?

- Yes
- Yes, but only anonymously **csak anonim módon**
- No

I.4 Please define which of the following categories best describes your activity or the one of your members:

Melyik alábbi kategória írja le a válaszadót

- Member State representative (Ministry)
- Other Public authority (Agency, Region, Town, other)
- Employers' organisation **munkadók szövetsége**
- Workers' organisation **munkavállalói szövetség**
- River Commission
- Education and Training Institute **képzőszerv**
- Entrepreneur/ship owner **hajótulajdonos**
- Boatmaster **hajóvezető**
- Other crew member **hajószemélyzet tagja**
- Shipping company **hajózási vállalat**
- Port **kikötő**
- Other, please specify **egyéb, és az mi**

I.5 In case you are working for a company, please define the size of the company you work for.

ha cégnek dolgozik, akkor adja meg a méretét

- Micro-Enterprise (less than 10 employees) 10 munkavállalóig
- Small and Medium-sized Enterprise - SME (from 10 to 249 employees)
- Large enterprise (250 employees or more)
- Do not know nem tudom
- Not applicable nem értelmezhető

I.6 Which type of transport are you involved in? Milyen közlekedésben vesz részt?

- Freight transport áruszállítás
- Passenger transport személyszállítás
- Not applicable nem értelmezhető

I.7 Which type of vessel would you normally operate? Milyen típusú hajót üzemeltet

- Length: less or equal than 55 metre 55 m alatt
- Length: more than 55 metre and less than 110 metre 55-110m között
- Length: more or equal than 110 metre 110 m felett
- Not applicable nem értelmezhető

I.8 In case you would like to focus your responses on a specific geographical range(s) for which you have experience, please indicate this here. Multiple answers are possible. For the remainder of the questionnaire, please don't hesitate to provide comments specific to certain rivers/Member States in the free text boxes below the questions. Ha különleges ismerete van valamilyen területre, akkor jelölje és ha van valamilyen speciális ismeret, akkor a keretbe kell írni

- Rhine basin
- Moselle basin
- Danube and Sava basin Duna és Száva medence
- Scheldt and Meuse basin
- Elbe basin
- Other French waterways
- Other German waterways
- Other Dutch waterways
- Oder basin
- Inland waterways of maritime character tengeri jellegű víziutak
- Other waterways, please specify

II. PROBLEMS TO BE ADDRESSED

In this section of the public consultation the European Commission seeks to understand to which extent you agree that the pre-identified problems exist regarding the recognition of professional qualifications and training standards in inland navigation and to identify other problems that would need to be taken into consideration.

Az a cél, hogy egyetértünk-e azzal, hogy ezek a problémák valósak-e / lehet további problémákat felvetni.

II.1 To what extent do you think the defined problem related to labour mobility is important? **Mennyire fontos a munkaerő mobilitásával kapcsolatosan az alábbi probléma**

	Not important	Of little importance	Somewhat important	Important	Very important	Don't know
There are too many different national or transnational rules and regulations in the field of inland navigation related to the establishment of professional qualifications necessary to work in a certain region or on a certain river	○	○	○	○	○	○
Túl sok a nemzeti és transznacionális szabályozás a belvízi hajózás területén a hivatásos képesítésekkel kapcsolatban. egyes folyókon vagy régiókban.						

II.2 To what extent do you think the defined problem related to safety is important? ... **és a biztonság szempontjából**

	Not important	Of little importance	Somewhat important	Important	Very important	Don't know
Different national or transnational rules and regulations related to professional qualifications may negatively affect the safety levels in inland navigation	○	○	○	○	○	○
A hivatásos képesítésekre vonatkozó túl sok nemzeti és transznacionális szabályozás negatívan hathat a biztonságra.						

II.3 In case there are other problem(s) you feel the EC should consider regarding professional qualifications in inland navigation, please mention it below, indicating the importance. Please also feel free to provide additional comments on the issues raised above. **tud-e egyéb problémát, ha igen akkor a fentiek szerint kategorizálja be és kommentálhatja a keretben.**

II.4 To what extent do you think the below-mentioned aspects contribute to the problem of **restricted labour mobility** in inland navigation (tick '0' if not relevant, or rate '1' to '5' if appropriate)? mennyire korlátozza a munkaerő mobilitását

	0. Not Relevant	1. Very little	2.	3.	4.	5. Very much
Difficulties due to different requirements for <u>professional qualifications of workers within the inland navigation sector</u> (requirements for experience, exam programmes, physical and mental fitness) A belvízi hajózásban a különböző előírások a képesítések megszerzéséhez (pl. gyakorlat megszerzése, vizsgaprogram, fizikai és mentális alkalmasság)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Difficulties with <u>recognition of relevant professional qualifications of workers from outside the sector</u> (such as the maritime or fishing sector) Szektoron kívül dolgozó személyek elismerésének nehézsége (pl. tengerhajózás, halászat)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Local Knowledge Requirements (LKR) may prevent boatmasters to operate on a certain stretch (relevant for boatmasters only) Vonalismeret megkövetelése meggátolhatja az egyes hajóvezetők tevékenységét bizonyos szakaszokon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Difficulties with the recognition by national authorities in the Member States of Service Record Books (SRBs) or of the information contained in the SRB's. A HSZK elismerésének nehézkessége az egyes államok hatóságainál (és a benne levő információk elfogadásában)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Language problems , prevent crew members of a different nationality to perform duties on vessels sailing on the EU inland waterways A személyzet nyelvismeretének hiánya az EU-s víziúton való munkavállalásban.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

II.5 In case other aspects contributing to the problem of restricted labour mobility in inland navigation should be considered by the EC, please mention it below, indicating the importance. Please also feel free to provide additional comments on the issues raised above. ha a mobilitással kapcsolatos egyéb problémát lát kategorizálja és írja le

II.6 To what extent do you think the aspects mentioned below contribute to the problem of **safety** in inland navigation (tick '0' if not relevant, or rate '1' to '5' if appropriate)? .. a biztonsággal kapcsolatban

	0. Not Relevant	1. Very little	2.	3.	4.	5. Very much
The standards for professional training in inland navigation which are set at national level have not kept up with technological development A nemzeti szinten meghatározott képzési szabályok nem követik a technikai fejlődés szintjét.	o	0	o	o	o	o
Language problems, caused by crew members of different nationalities, resulting in communication problems Az eltérő nemzetiségű személyzetből származó kommunikációs (nyelvi) problémák.	o	0	o	o	o	o

II.7 In case there are other aspects contributing to the problem of safety in inland navigation you feel the EC should consider, please mention it below, indicating the importance. Please also feel free to provide additional comments on the issues raised above. ha a biztonsággal kapcsolatos egyéb problémát lát kategorizálja és írja le

III. ASSESSMENT OF POLICY OBJECTIVES

In this section of the public consultation the Commission seeks to identify the degree to which Member States and stakeholders agree with the proposed objectives, as presented below, of the future initiative regarding the recognition and modernisation of professional qualifications in inland navigation and to identify other objectives that may be taken into consideration. az érdekeltek mennyire értenek egyet az alábbi célkitűzésekkel, képesítések modernizációja, elismerése, ill. van-e egyéb, ami e munkának célja kell legyen

III.1 To what extent do you think the following objectives are important to be achieved? mennyire fontosak az alábbi célkitűzések?

	Not important nem fontos	Of little importance kicsi a fontossága	Somewhat important	Important	Very important nagyon fontos	Don't know
Eliminate barriers to <u>labour mobility</u> A munkaerő mobilitás akadályainak felszámolása.	o	o	o	o	o	o
Improve <u>safety</u> in the IWT sector by addressing the <u>human factor</u> A belvízi hajózási szektor biztonságának növelése az emberi tényező megvizsgálásával.	o	o	o	o	o	o

III.2 In case there are other objective(s) to be achieved, please mention it below, indicating the importance. Please also feel

free to provide additional comments on the issues raised above. [ha egyéb célkitűzést lát fontosnak kategorizálja és írja le](#)

IV. ASSESSMENT OF POLICY MEASURES

The European Commission has identified below a number of **possible policy measures** that may address the problem areas referred to above. You are invited to indicate which measures you think are most suitable. If you think the EC should consider additional measures, you are invited to suggest them. [a Bizottság számos intézkedést azonosított be, amelyek a fenti problémákat kezelheti. Melyek azok az alábbiak közül amivel egyetért és van-e más javaslata?](#)

IV.1 To what extent would in your view the following policy measures be adequate to deal with difficulties with labour mobility due to different requirements for professional qualifications of workers **within the inland navigation sector** (tick '0' if not appropriate, or rate '1' to '5' if appropriate)? [Az egyes intézkedések mennyiben járulhatnak hozzá a szektoron belüli a szakmai képezésekre vonatkozó eltérő előírások megszüntetéséhez.](#)

Policy measures	0. Not Appropriate nem alkalmas	1. Very little Nagyon kicsit	2.	3.	4.	5. Very much	Don't know
<p>1. <u>Extending the CCNR initiated process of mutual recognition of boatmaster certificates</u> by establishing a mechanism for mutual recognition of <u>professional qualifications</u> in Service Record Books a RHKB által alkalmazott módszer kiterjesztése a HSZK-ba jegyzett képesítésekre a hajóvezető képesítéshez hasonlóan <i>In the current mutual recognition process the Service Record Books are in principle accepted as a proof of physical and mental fitness and sailing time. This policy measure would require professional qualifications referred to in Service Record Books to be recognised by all Member States. A jelenlegi kölcsönös elismerési folyamatban ezek a HSZK-k elviekben elfogadottak a fizikai és mentális készségek bizonyítékeként, ill. a szolgálati idők elismerésében.</i></p>	○	○	○	○	○	○	○
<p>2. <u>Mandatory harmonised requirements for age and physical and mental fitness</u> for all crew members kötelezően előírt egységes követelmények a fizikai és mentális készségekre, életkorra <i>Currently the requirements for physical and mental fitness are not harmonised in the EU. This policy measure would introduce a common set of mandatory requirements in relation to minimum age and health for all crew members, commonly applicable in all EU Member States. jelenleg ezek az EU-ban nem harmonizáltak, jelen folyamat ezt vezetné be a min. életkorra, egészségi állapotra a teljes személyzetre, amit egységesen alkalmazni kell majd</i></p>	○	○	○	○	○	○	○

<p>3. <u>Harmonisation of definitions of certain professional qualifications in inland navigation and mandatory harmonised requirements for these qualifications</u> a belvízi hajózásban egyes szakmai képesítések meghatározása és az ezek megszerzéséhez szükséges követelmények harmonizálása <i>Currently the definition of qualifications in the inland navigation sector varies between Member States/Regions. This policy measure would introduce a common identification of certain qualifications in inland navigation (e.g. for boatman, helmsman) as well as EU harmonised mandatory requirements for these qualifications such as minimum experience or exams. jelenleg ezek a meghatározások eltérnek országokként és régióként, ezzel az intézkedéssel a képesítések egységes azonosítását vezetné be (pl. hajós (matróz), kormányos) és egységes előírásokat vezetne be e képesítésekre, pl. min. gyakorlat, vagy vizsgák</i></p>	o	o	o	o	o	o	o
<p>4. <u>Harmonised EU minimum training standards for professional qualifications in inland navigation</u> képzési szabályok minimumainak harmonizációja hivatásos belvízi hajós képesítéseknél <i>Currently the training requirements in the inland navigation sector vary between Member States/Regions. This policy measure would extend policy measure 3 by introducing minimum EU training standards for certain professional qualifications in inland navigation. a belvízi hajózási szektorban ezek a követelmények a különböző tagországokban / régiókban eltérőek; az intézkedés bevezetné minimális EU-s szabályokat az egyes hivatásos képesítésekre</i></p>	o	o	o	o	o	o	o
<p>5. <u>Introducing at EU level of a central register for EU boatmaster certificates</u> EU-s szinten beveztnének egy központi nyilvántartást a hajóvezetői képesítésekre <i>The policy measure would establish a legal basis for introducing a central register for EU boatmaster certificates to enable monitoring of all certificates issued and to verify the validity of the certificates. az intézkedés megteremténé a jogi alapot a hajóvezetők képesítéseinek központi nyilvántartására és érvényességük ellenőrizhetőségére</i></p>	o	o	o	o	o	o	o
<p>6. <u>Introducing voluntary measures from the inland navigation sector towards lowering labour mobility obstacles</u> önkéntes intézkedések bevezetése a belvízi hajózásban a munkaerő mobilitás akadályainak csökkentésére <i>These measures are developed within the inland navigation sector without formal regulation. For example by introducing a quality system for inland navigation schools to increase quality of the curricula and the teaching. standards for training in inland navigation could be introduced on a voluntary basis. az intézkedést a belvízi hajózási szektor teszi meg formális szabályozás nélkül, pl. minőségbiztosítási rendszer bevezetése a belvízi hajózási iskoláknál, hogy növeljék a tananyag és a képzés minőségét; a képzési szabványok bevezetése történhet önkéntes alapon</i></p>	o	o	o	o	o	o	o

IV.2 Please, use this space to provide additional measures or further information on any specific policy measure you think would be appropriate for tackling the problem of difficulties with labour mobility due to different requirements for professional qualifications of workers within the inland navigation sector. Itt írja le, ha van egyéb intézkedési javaslata, plusz információja, amelyet megfelelőnek talál a a különböző előírások okozta munkaerőmobilitást gátló elemek kezelésére

IV.3 To what extent do you find the policy measure appropriate to tackle the problem of difficulties with labour mobility due to different requirements for professional qualifications of workers from **outside the sector** (such as the maritime sector). (tick '0' if not appropriate, or rate '1' to '5' if appropriate)? Az egyes intézkedések mennyiben járulhatnak hozzá a szektoron kívüli munkavállalók képezésére vonatkozó eltérő előírások megszüntetéséhez a mobilitás akadályainak megszüntetésére, (pl. tengerhajózási szektor).

Policy measures	0. Not Appropriate	1. Very little	2.	3.	4.	5. Very much	Don't know
<p>7. Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience <u>Közös módszerek bevezetése, hogy csökkentsük az akadályokat a tengerhajózási gyakorlat, tapasztalat átültetésére (elismerésére) a belvízi hajózásba.</u></p> <p><i>Currently different conditions for allowing workers from outside the sector to work in inland navigation are set at national level. This policy measure would allow candidates with relevant experience acquired in the maritime sector to enter inland navigation professions more easily and in accordance with common rules. This without losing their competence for maritime sailing. <u>A különböző feltételek, amelyek megengedik más szektorból érkezők számára a belvízi hajózásban dolgozzanak, nemzeti szinten szabályozzák. Az intézkedés lehetővé tenné a megfelelő tengeri tapasztalatot szerzők egyszerűbben beléphessenek a belvízi szakmába a közös szabályok alapján. Ez a tengerhajózási jogosultságok elvesztése nélkül.</u></i></p>	o	o	o	o	o	o	o

IV.4 Please, use this space to provide additional measures or further information on any specific policy measure you think would be appropriate to deal with the problem of difficulties with labour mobility due to different requirements for professional qualifications of workers from **outside the sector** (such as the maritime sector). Egyéb javaslat?

IV.5 To what extent do you find the policy measures appropriate to deal with the problem of Local Knowledge Requirements (LKR) potentially preventing boatmasters to operate on a certain stretch of a river (relevant for boatmasters only). (tick '0' if not appropriate, or rate '1' to '5' if appropriate)? **A vonalismeret problematikája:** az alábbi intézkedések mennyire alkalmasak arra, hogy ezt kezeljék azt a problémát, amelyek megakadályozza a hajóvezetőket, hogy bizonyos folyószakaszokon vezessenek (csak hajóvezetőkre értelmezve).

Policy measures	0. Not Appropriate	1. Very little	2.	3.	4.	5. Very much	Don't know
<p>8. Mandatory common criteria for establishing LKR and maritime waters in the EU Kötelező közös feltételek, kritériumok a vonalismereti követelményekkel és az uniós tengeri szakaszokkal kapcsolatban <i>Currently LKR and maritime waters are set at national level in accordance with national or regional criteria. This policy measure would introduce mandatory common criteria for establishing LKR on EU river sections. Ezeket most nemzeti szinten a nemzeti és regionális kritériumoknak megfelelően határozzák meg. Az intézkedés kötelező közös kritériumokat vezetne be a vonalismeretre az EU-s folyószakaszokon.</i></p>	0	0	0	0	0	0	0
<p>9. Harmonisation of competency/examination requirements for LKR and maritime waters Szakmai alkalmassági és vizsgakövetelmények harmonizálása a vonalismereti követelményekre és a tengeri szakaszokra. <i>Currently competency/examination requirements for LKR are set at national level in accordance with national criteria. This policy measure would introduce common <u>criteria for setting competency requirements/examination standards</u> for obtaining LKR certificates in the EU. It would also set <u>harmonised examination standards</u> for maritime waters. Jelenleg ezek a szakmai alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismeretnél nemzeti szinten vannak meghatározva. Az intézkedés közös kritériumokat vezetne be ebben a bizonyítványok megszerzésére. Harmonizálnák a tengeri szakaszokra vonatkozó követelményeket is. <i>Moreover, theoretical exams relating to LKR could be taken also in other Member States than those in which LKR are applicable. This would allow taking for instance in one Member State (one stop shop) all theoretical exams relating to all the LKR of one river crossing several Member States. A vonalismeret elméleti vizsgáját más tagállamban is le lehet tenni, mint ahol azt alkalmazzák. Lehetővé tenné egy több tagállamon keresztül haladó folyó összes vonalismeretére vonatkozó vizsgáknak egy tagállamban való letevését.</i></i></p>	0	0	0	0	0	0	0

10. Non-binding recommendations regarding criteria for establishing LKRs and maritime waters in the EU **Nem kötelező jellegű ajánlások a vonalismeret követelményire, az uniós tengeri utakra vonatkozó kritériumokra**
As defined under policy measure 8 but introduced through non-binding recommendations. A 8. intézkedés szerint, nem kötelező jellegű ajánlásokon keresztül

11. Non-binding recommendations regarding criteria for examination requirements for LKR and maritime waters **Nem kötelező jellegű ajánlások a vonalismeret és, tengeri utakra vonatkozó vizsgáztatási kritériumokra**
As defined under policy measure 9 but introduced by non-binding recommendations and without one stop shops. A 9. intézkedés szerint, de nem kötelező jellegű ajánlásokon keresztül és nem egy helyen történő vizsgával.

IV.6 Please, use this space to provide additional measures or further information on any specific policy measure you think would be appropriate to deal with the problem of **Local Knowledge Requirements** (LKRs) potentially preventing boatmasters to operate on a certain stretch **Van-e javaslat a vonalismereti követelményekkel kapcsolatban?**

IV.7 To what extent do you find the policy measure appropriate to deal with the problem related to the difficulty of extracting reliable information from **Service Record Books** (SRBs) needed for workers to prove their professional qualifications in order to allow operating in another country or other river basin (tick '0' if not appropriate, or rate '1' to '5' if appropriate)?

Mennyiben hasznosan az intézkedések a következő problémákra: a HSZK-ból kinyerhető információkból adódó problémák (infok, amelyek bizonyítják képességüket más folyókon, szakaszokon történő munkavállalásra).

Policy measures	0. Not Appropriate	1. Very little	2.	3.	4.	5. Very much	Don't know
12. Introduce a mandatory electronic SRB (e-SRB) and a central register for e-SRB kötelező e-könyv bevezetése és központi nyilvántartásuk <i>This policy measure aims at introducing a mandatory electronic SRB in order to establish a tool for documenting qualifications of crews in inland navigation. All issued e-SRBs would be accessible through an access-protected central register. This would allow keeping track of all e-SRBs in circulation and to verify their validity. Bevezetne egy e-könyvet, amivel dokumentálni lehet a belvizen dolgozók képzését. Minden e-könyv hozzáférhető lenne egy védett központi nyilvántartóban; Ezzel nyomon követhető valamennyi e-könyv az érvényesség ellenőrizhetőségnek biztosításával.</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

IV.8 Please, use this space to provide additional measures or further information on any specific policy measure you think would be appropriate to deal with the problem related to the difficulty of extracting reliable information from Service Record Books (SRBs) needed for workers to prove their professional qualifications in order to allow operating in another country or other river basin. *Javaslat a HSZK-val kapcsolatban?*

IV.9 To what extent do you find the policy measures appropriate to deal with the safety problem in inland navigation related to the fact that the standards for professional training in inland navigation have not kept up with technological development. (tick '0' if not appropriate, or rate '1' to '5' if appropriate)? *A képzési szabályok nem tartottak lépést a technológiai fejlődéssel a hivatásos képzésben - mennyire hasznosak az intézkedések e probléma kezelésére a biztonság tekintetében?*

Policy measures	0. Not Appropriate	1. Very little	2.	3.	4.	5. Very much	Don't know
<p>Harmonisation at EU level of minimum training standards for all professional qualifications in inland navigation <i>EU szinten harmonizálás a belvízi hajózási képesítésekhez szükséges minimális képzési követelmények tekintetében.</i></p>	o	o	o	o	o	o	o
<p><i>As defined under policy measure 4, in this case aimed at training requirements that affect safety. a 4. intézkedésnél részletezettek itt azokra a képzési követelményekre vonatkoznak, ami a biztonságot érinti.</i></p>							
<p>13. Introducing voluntary measures from the inland navigation sector towards improving safety <i>A biztonságot növelő önkéntes intézkedések bevezetése a belvízi hajózásban.</i></p>							
<p><i>These measures are developed within the inland navigation sector without formal regulation. For example by introducing a quality system for inland navigation schools to increase quality of the curricula and the teaching. Standards for training in inland navigation could be introduced on a voluntary basis. Ezeket az intézkedéseket a belvízi szektorban dolgozzák ki, formális szabályozás nélkül, pl. minőségbiztosítási rendszer bevezetése a hajós iskolákban, a tananyagok és az oktatás minőségének javítása érdekében. Ezeket önkéntes alapon vezethetik be.</i></p>	o	o	o	o	o	o	o

IV.10 Please, use this space to provide additional measures or further information on any specific policy measure you think would be appropriate to deal with the problem related to the fact that the standards for professional training in inland navigation have not kept up with technological development. [Javaslat ezzel kapcsolatban?](#)

V. ADDITIONAL ISSUES TO CONSIDER IN RELATION TO POLICY MEASURES

In the following sections you are invited to comment on a number of aspects related to the policy measures, as defined in the previous section. [Egyéb megfontolandó kérdések](#)

Harmonising requirements – level of coverage [harmonizációs követelmények - lefedettség](#)

V.1 Policy measures 2 and 3 would introduce mandatory harmonised requirements for minimum age, physical and mental fitness and experience for crew members in all EU Member States. Please indicate for which crew members you consider that these policy measures would be most appropriate. You may choose more than one option from the proposed list. [A 2. és 3. intézkedés kötelező követelményeket vezetne be a alkalmasságra és a személyzet gyakorlatára minden tagállamban. Jelezze, hogy a személyzet melyik tagjára alkalmasak leginkább ezek az intézkedések \(többet is lehet jelölni\)](#)

- Boatmaster [hajóvezető](#)
- Other crew members [egyéb személyzet](#)
- None of the above [egyik sem](#)

V.2 Policy measure 4 would introduce harmonised EU minimum training standards for workers in the field of inland navigation in all EU Member States. Please indicate for which crew members you consider that this policy measure would be the most appropriate. You may choose more than one option from the proposed list. [A 4. intézkedés harmonizált képzési szabályokat vezetne be a belvízi munkavállalók számára. Jelezze, hogy a személyzet melyik tagjára alkalmasak leginkább ezek az intézkedések \(többet is lehet jelölni\)](#)

- Boatmaster
- Other crew members
- None of the above

V.3 Policy measure 7 would introduce a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience. Please indicate for which crew members you consider that this policy measure would be the most appropriate. You may choose more than one option from the proposed list. [A 7. intézkedés közös módszereket vezetne be a tengeren szerzett ismeretek elismerésére \(konvertálhatóságára\) a belvízen. Jelezze, hogy a személyzet melyik tagjára alkalmasak leginkább ezek az intézkedések \(többet is lehet jelölni\)](#)

- Boatmaster
- Other crew members
- None of the above

V.4 Policy measure 12 would introduce a mandatory electronic service record book (eSRB) and a central register for eSRB. Please indicate for which crew members you consider that this policy measure would be the most appropriate. You may choose more than one option from the proposed list. [A 12. intézkedés központi nyilvántartást vezetne be az e-könyvekre. Jelezze, hogy a személyzet melyik tagjára alkalmasak leginkább ezek az intézkedések \(többet is lehet jelölni\)](#)

- Boatmaster
- Other crew members
- None of the above

V.5 Policy measure 13 would introduce harmonisation of minimum training standards which affect safety for workers in the field of inland navigation in all EU Member States. Please indicate for which crew members you consider that this policy measure would be the most appropriate. You may choose more than one option from the proposed list. [A 13. intézkedés harmonizált képzési szabályokat alkalmazna a belvízi munkavállalók biztonságát érintően. Jelezze, hogy a személyzet melyik tagjára alkalmasak leginkább ezek az intézkedések \(többet is lehet jelölni\)](#)

- Boatmaster
- Other crew members
- None of the above

Differentiation of boatmasters certificates [A hajóvezető bizonyítványok megkülönböztetése](#)

V.6 To what extent do you think it is useful to define different specific requirements for boatmaster certificates with regard to: waterways of maritime character, operation of only small vessels on small waterways, and operation of large convoys? Such specific requirements could be the basis to introduce a modular certification system for boatmasters. You may choose more than one option from the proposed list. [Mennyire szükséges megkülönböztetni a különböző speciális követelményeket a hajóvezetői bizonyítványokra, különös tekintettel: tengeri jellegű víziutak, csak kishajók kis víziúton működtetése, nagy kötelek működtetése. Ezek a speciális feltételek lehetnek alapjai egy moduláris bizonyítványrendszer bevezetésének a hajóvezetők számára. Válasszon az alábbi opciók közül.](#)

- Yes, such a modular system should maintain the current specific (more stringent) requirements for boatmasters that operate on waterways of maritime character [Igen, ennek a moduláris rendszernek fenn kellene tartani azokat a jelenlegi speciális \(szigorúbb\) követelményeket a tengeri jellegű víziútszakaszoknál.](#)
- Yes, such a modular system should introduce specific (less stringent) requirements for boatmasters that operate small vessels on small waterways only [Igen, ennek a moduláris rendszernek be kellene vezetni egy kevésbé szigorú követelményt a csak kis hajókkal kis víziutakon közlekedők számára.](#)
- Yes, such a modular system should introduce specific (more stringent) requirements for boatmasters that operate large passenger vessels [Igen, ennek a moduláris rendszernek be kellene vezetni \(szigorúbb\) követelményeket nagy személyhajókon dolgozó hajóvezetők számára.](#)
- Yes, such a modular system should introduce specific (more stringent) requirements for boatmasters that operate large convoys [Igen, ennek a moduláris rendszernek be kellene vezetni egy \(szigorúbb\) követelményt a nagy köteleken dolgozó hajóvezetők számára.](#)
- Yes, such a modular system is important and other categories need to be considered (Please use box below to elaborate) [Igen, ez a moduláris rendszer fontos és más kategóriákat is meg lehetne fontolni. Az alábbi keretben írja le véleményét.](#)
- No, there is no need for such a differentiated approach [Nincs szükség ilyen differenciált megközelítésre.](#)
- I don't know [nem tudom](#)

Extension of certification to the highest rank of responsibility below boatmaster (boatman, helmsman, etc)
Bizonyítványok kiterjesztése a hajóvezetők alatti legmagasabb felelősségi szintig (kormányos, matróz, stb)

V.7 Amongst the crew members, only boatmasters are required to have a certificate. Do you think it is necessary to extend the requirement for certification also to the highest rank under the level of boatmaster? If useful, please elaborate your answer in the box below. [A személyzet tagjai közül csak a hajóvezetőnek kell bizonyítvány. Gondolja-e, hogy mindenkire ki kell terjeszteni a bizonyítvány alkalmazását a legmagasabb felelősségi szintig?](#)

- Yes, the function with the highest level of responsibility below boatmaster should be required to have a certificate [Igen, a hajóvezető alatti legmagasabb felelősségi szintnek megfelelő szolgálatot ellátó embernek is rendelkeznie kell bizonyítvánnyal.](#)
- No, I think only the boatmaster should be required to have a certificate [Nem csak a hajóvezetőnek kell bizonyítvány.](#)
- I don't know [nem tudom](#)

Mutual recognition of boatmasters certificates and service record books [A hajóvezetői bizonyítványok és szolgálati könyvek kölcsönös elismerése](#)

V.8 How do you assess the current system of mutual recognition of service record books operated through bilateral agreements between the CCNR and a number of Non-Rhine EU Member States? If useful, please elaborate your answer in the box below. [Hogyan értékeli a HSZK-k kölcsönös elismerésének jelenlegi rendszerét, amit most a RHKB és számos nemrajnai állam közti megállapodás alapján működtetnek? Ha szükségesnek látja részletezze a keretben.](#)

- The current system of mutual recognition of service record books serves its purpose fully [Ez a rendszer megfelel a céljának](#)
- The current system of mutual recognition of service record books serves its purpose partially [részben felel meg a céljának](#)
- The current system of mutual recognition of service record books does not serve its purpose [nem felel meg a céljának](#)
- I don't know [nem tudom](#)

V.9 Does the current system of mutual recognition of boatmasters certificates adequately address the labour mobility barriers for boatmasters from the Non-Rhine EU Member States on the Rhine? If useful, please elaborate your answer in the box below. [Vajon megfelelő módon kezeli-e a hajóvezetői bizonyítványok jelenlegi elismerési rendszere a munkaerőmobilitás akadályait a nemrajnai tagállamokból érkező hajóvezetők számára a Rajnán? Ha szükséges részletezze választát a keretben.](#)

- Yes, labour mobility barriers for boatmasters from the Non-Rhine EU Member States to operate on the Rhine are fully addressed through this system [Igen, ezeket az akadályokat teljes mértékben kezeli a rendszer.](#)
- Yes, labour mobility barriers for boatmasters from the Non-Rhine EU Member States to operate on the Rhine are partially addressed through this system [részben kezeli](#)
- No, labour mobility barriers for boatmasters from the Non-Rhine EU Member States to operate on the Rhine are not adequately addressed through this system [nem megfelelően kezeli](#)
- I don't know

V.10 The current system of mutual recognition of service record books include recognition of sailing time in Service Record Books. Is this adequately addressing the problem of recognition of professional experience? If useful, please elaborate your answer in the box below. **A HSZK-k kölcsönös elismerési rendszere tartalmazza a hajózási idők könyvben történő elismerését. megfelelő módon kezeli-e ez a hivatásos gyakorlat elismerésének problémáját? Ha szükséges részletezze válaszát a keretben.**

- Yes, recognition of sailing time in Service Record Books is adequately addressing the problem of recognition of professional experience **Igen, a szolgálati könyv elismerési rendszere megfelelően kezeli a problémát**
- Yes, recognition of sailing time in Service Record Books is partly addressing the problem of recognition of professional experience **részben**
- No, recognition of sailing time in Service Record Books does not adequately address the problem of recognition of professional experience **nem kezeli megfelelően**
- I don't know

Electronic Service Record Books **elektronikus szolgálati könyv**

V.11 Can electronic Service Record Books help ease the problems with barriers to labour mobility of workers in inland navigation? If useful, please elaborate your answer in the box below. **Enyhíti-e az e-könyv a belvíz hajózásban dolgozók munkaerő mobilitását akadályozó problémákat?**

- Yes, problems with barriers to labour mobility of workers in inland navigation can be fully addressed by e-SRB **igen teljes mértékben kezeli**
- Yes, problems with barriers to labour mobility of workers in inland navigation can be partially addressed by e-SRB. **részben**
- No, problems with barriers to labour mobility of workers in inland navigation cannot be addressed by e-SRB **nem kezeli**
- I don't know

V.12 For what purposes would e-SRB be useful? If suitable, please elaborate your answer in the box below on possible other uses or on other issues. *Milyen célokra lehet alkalmas az e-könyv? Fejtse ki, ha gondolja.*

Purposes of e-SRB	strongly agree	agree	neutral	disagree	strongly disagree	don't know
1 Proof of physical and mental fitness <i>fizikális és mentális alkalmasság igazolására</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Proof of sailing time <i>hajózási idő igazolására</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3 Proof of qualifications <i>a képesítések igazolására</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Proof of experience on specific type vessel <i>speciális hajókon szerzett gyakorlat igazolása</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5 Reduce delays and burden of control operations <i>késedelmek csökkentése, az ellenőrzés költségeinek csökkentése</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

V.13 Would the introduction of electronic Service Record Books (e-SRB) be beneficial for inland navigation? If useful, please elaborate your answer in the box below. *Az e-könyv bevezetése hasznos-e a belvízi hajózásban? fejtse ki bővebben.*

- Yes, introduction of electronic Service Record Books (e-SRB) would be beneficial for inland navigation *hasznos*
- No, introduction of electronic Service Record Books (e-SRB) would not be beneficial for inland navigation *nem hasznos*
- I don't know

V.14 Should the introduction of electronic Service Record Books (e-SRB) be accompanied by introduction of electronic logbooks for instance to verify entries made in the e-SRB with regard to sailing time? If useful, please elaborate your answer in the box below. **Együtt kell-e járnia az e-könyvnek az elektronikus hajónapló bevezetésével, pl. minden bevitt adat igazolására az e-könyvbe a hajózási idővel kapcsolatban.**

- Yes, introduction of electronic Service Record Books (e-SRB) should be accompanied by introduction of electronic logbooks **igen ezeknek együtt kell járnia**
- No, there is no need to introduce electronic logbooks **nem, nincs szükség elektronikus naplóra**
- I don't know

Local Knowledge Requirements (LKR) Vonalismereti követelmények

V.15 Should Local Knowledge Requirements be limited to the situations described below. Please tick the appropriate boxes. **A vonalismereti követelményeknek az alább leírt szituációkra kell-e korlátozódnia. Írja véleményét a keretbe.**

- Special hydro morphological characteristics of the river sector which makes navigation very difficult, **A folyószakasz speciális hidro-morfológiai jellemzői, amelyek megnehezíthetik a hajózást.**
- Absence of appropriate marking systems on waterways which represents navigation risks due to their hydro morphological characteristics, **A megfelelő kitézési rendszerek hiánya a víziúton ott, ahol kockázatot jelentenek a hidro-morfológiai jellemzők.**
- Presence of specific local traffic regulation justified by specific hydro morphological features giving rise to safety concerns **Speciális helyi előírások megléte, amit a speciális hidro-morfológiai jellemzők követelnek meg és biztonsági kérdéseket vetnek fel.**

Other situations, (please elaborate in the box below) **Egyéb helyzetek (részletezze).**

V.16 Are the LKRs which are currently in force in Member States justified in view of the criteria referred to in question V.14 (hydro morphological characteristics, absence of marking systems, local traffic regulations) **Igazoltak-e a 14. pontban hivatkozott kritériumok alapján a tagállamokban hatályban levő vonalismereti követelmények (hidro-morfológiai jellemzők, kitézés hiánya, helyi előírások)**

- Yes, the currently enforced LKRs are fully justified in view of the criteria mentioned **igen, teljes mértékben igazolják a jelenleg megkövetelt vonalismeret szükségességét**
- Yes, the currently enforced LKRs are partially justified in view of the criteria mentioned **részben**
- No, the currently enforced LKRs are not justified in view of the criteria mentioned **nem igazolják**
- I don't know

If useful, please elaborate your answer in the box below.

V.17 Would it be possible that the information provided by River Information Services replaces in certain cases the need for local knowledge requirements? For example, extensive use of RIS tools (electronic charts). If useful, please elaborate your answer in the box below. **Lehetséges-e, hogy a RIS-ből szerzett információk helyettesítik a vonalismeretet, pl. a RIS eszközeinek kiterjedt használata, elektronikus térkép. Ha hasznos, akkor részletezze.**

- Yes, River Information Services can always replace the need for local knowledge requirements **igen az egyik mindig helyettesíti a másikat**
- Yes, River Information Services could sometimes replace the need for local knowledge requirements **néha helyettesítheti**
- No, River Information Services can never replace the need for local knowledge requirements **nem helyettesítheti**
- I don't know

V.18 If Local Knowledge Requirements would be modified, would this result in improved labour mobility? If so, please elaborate in the box below what kind of modification would be needed and how labour mobility would be affected. **Ha módosítanák a vonalismeret követelményeit, akkor az javítaná-e a munkaerő mobilitását? Ha igen, akkor fejtse ki bővebben a keretben milyen módosítás lenne szükséges és hogy befolyásolná az a mobilitást.**

- Yes, modifying LKR would result in improved labour mobility **igen fejlesztené a mobilitást**
- No, modifying LKR would not result in improved labour mobility **nem fejlesztené**
- I don't know

The use of simulators szimulátorok alkalmazása

V.19 Can the use of simulators in inland navigation training and education increase safety in the sector? If useful, please elaborate your answer in the box below. *Alkalmazhatók-e szimulátorok a belvízi hajózásban és növelné-e a hajózás biztonságát, ha a képzésben használnák? Ha igen, részletezze.*

- Yes, use of simulators can increase safety *igen növeli*
- No, use of simulators cannot increase safety *nem növeli*
- I don't know

V.20 Do you think that use of simulators in the training programmes or in exams could lead to a reduction of training or experience requirements for LKRs? If useful, please elaborate your answer in the box below. *A képzési programokban használt szimulátorokkal csökkenthetők-e a vonalismeretre vonatkozó képzési és tapasztalati (gyakorlat) követelmények? Ha igen fejtse ki.*

- Yes, using simulators could lead to a reduction of training for LKRs *Igen csökkentheti*
- No, using simulators could not lead to a reduction of training for LKRs *nem csökkentheti*
- I don't know

Language problems - River Speak Nyelvi problémák – folyami beszéd

V.21 Do you think that introduction of River Speak or other language-neutral means of communication in the training programmes and as a part of professional qualification could help addressing the problem of mobility of IWT workers? If useful, please elaborate your answer in the box below. *Gondolja át, hogy a folyami beszédnek vagy más nyelvsemleges kommunikációs eszközöknek a bevezetése a képzési programokba és a hivatásos képzés részeként segíthet-e kezelni a belvízi hajózásban dolgozók mobilitását?*

- Yes, River Speak or other means of communication could make the IWT crew members more mobile on the labour market across the EU *igen, ezek segítik belvízi hajózásban dolgozókat a mobilitásban*
- No, I don't think so *nem*
- I don't know

V.22 Do you think that introduction of River Speak or other language-neutral means of communication in the training programmes and as a part of professional qualification could help improving the safety level in inland navigation? If useful, please elaborate your answer in the box below. [Gondolja el, hogy a folyó-beszéd és hasonló kommunikációs eszközök segíthetik-e a belvízi hajózás biztonságát.](#)

- Yes, River Speak or other language-neutral means of communication could help improving the safety level in inland navigation [igen](#)
- No, I don't think so [nem](#)
- I don't know

VI. ASSESSMENT OF IMPACTS OF POLICY OPTIONS

[Az eddig kifejtett intézkedések várható hatásai](#)

In the following sections you are invited to assess [the expected impact](#) of the policy measures. To this end we have grouped the policy measures in a number of policy options, as defined below:

- 1 Business as usual, i.e. continuation of the existing situation without additional measures [Szokásos, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.](#)
- 2 Extend the process of mutual recognition between CCNR and other EU Member States (non CCNR) towards professional qualifications for all crew members. [A RHKB és más nem rajnai tagállamok közti kölcsönös elismerés kiterjesztése a személyzet valamennyi tagja képzésére.](#)
- 3 EU level harmonisation of: [EU szintű harmonizáció](#)
 - A definitions of qualifications in inland navigation and mandatory harmonised requirements for the qualifications [a belvízi hajózási képesítések meghatározásai, kötelező harmonizált képesítési feltételek](#)
 - B training standards for professional qualifications in inland navigation [képzési előírások a belvízi hajós képesítések tekintetében](#)
 - C mandatory criteria for establishment of Local Knowledge Requirements (LKR) and maritime waters and for competency/examination requirements for LKR [kötelező kritériumok létrehozása a vonalismereti követelményekre, ill. tengeri víziutak tekintetében \(alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismeretre\)](#)
 - D contents and format of mandatory electronic Service Record Books (eSRBs) and a central register for eSRBs. [kötelező e-könyv tartalma és formátuma, ill. központi e-könyv nyilvántartás](#)
 - E a method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience [a tengeri hajózási idő megfeleltetése a belvízi hajózásban, ezt akadályozó tényezők csökkentésének módszere](#)
- 4 Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector. [A belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása.](#)

These measures are developed within the inland navigation sector without formal regulation. For example by introducing a quality system for inland navigation schools to increase quality of the curricula and the teaching. Standards for training and certification in inland navigation could be introduced on a voluntary basis. [Ezek az intézkedések a belvízi szektortól indulnak formai kötöttség nélkül, pl. az iskolák tananyagainak és az oktatás minőségének növelésére. A képzési szabályokra és bizonyítványokra vonatkozó szabályok a belvízen önkéntes alapon vezethetők be.](#)

These policy options are assessed against the following predefined list of impacts: [Ezeket az opciókat a következőkben felsoroltak szerint értékeli újra.](#)

- Development of the inland navigation sector (in terms of growth of tonnage/passengers, quality of the profession, increased modal share) [A belvízi hajózási szektor fejlesztése \(a növekvő áruforgalom és utasszám tekintetében, szakmai színvonal, megnövekedett részarány a közlekedésben\)](#)
- Employment and job creation in inland navigation [Foglalkoztatottság és munkahelyteremtés a belvízi hajózásban](#)
- Improved mobility within the inland navigation labour market [a belvízi hajózási munkapiac javuló mobilitása](#)
- Improved job quality [a munka-minőség javulása](#)
- Functioning of the internal market and fair competition [a belső piac és a fair verseny működése](#)
- Impact on Small and medium-sized enterprises (SME) [a KKV-kra gyakorolt hatás](#)
- Administrative burden [adminisztratív akadályok](#)
- Safety [biztonság](#)
- Environment/reduced fuel use [csökkentett mértékű üzemanyagfelhasználás \(környezetvédelem\)](#)

VI.1 IMPACTS ON DEVELOPMENT OF THE INLAND NAVIGATION SECTOR [a belvízi hajózási szektor fejlesztésének hatásai](#)

VI.1 Please assess the impact in terms of **development of the inland navigation sector** (in terms of growth of tonnage/passengers, quality of the profession, increased modal share) that might be the result of implementing the following policy options: [kérjük értékelje a belvízi hajózási szektor fejlesztése szempontjából a hatást, ami az alábbiakban felsorolt intézkedések hatására következik be \(teher- és személyszállítás volumenének a szakma minőségének, a közlekedési ágazatban való részesedés növekedése szempontjából\)](#)

Policy measures Intézkedések	-2 Very negative	-1	0 Neutral semleges	+1	+2 Very positive	Don't know
1 Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Extended mutual recognition process a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3A Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3B Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzésének harmonizált követelményei	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3C Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3D Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3E Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

	qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)						
4	Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	o	o	o	o	o	o

VI.2 IMPACTS ON EMPLOYMENT AND JOB CREATION IN INLAND NAVIGATION

a foglalkoztatásra, munkahelyteremtésre gyakorolt hatások a belvízi hajózásban

VI.2 Please assess the impact in terms of **employment and job creation in inland navigation** that might be the result of implementing the following policy options: a foglalkoztatás és munkahelyteremtés szempontjából értékelje az alábbiak hatásait

	Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1	Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.	o	o	o	o	o	o
2	Extended mutual recognition process a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése	o	o	o	o	o	o
3A	Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	o	o	o	o	o	o
3B	Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzések harmonizált követelményei	o	o	o	o	o	o
3C	Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	o	o	o	o	o	o
3D	Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	o	o	o	o	o	o
3E	Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)	o	o	o	o	o	o
4	Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	o	o	o	o	o	o

VI.3 IMPACTS OF IMPROVED MOBILITY WITHIN THE INLAND NAVIGATION LABOUR MARKET

a mobilitás fejlesztésének hatásai a belvízi hajózás munkaerőpiacára

VI.3 Please assess the impact in terms of **improved mobility within the inland navigation labour market** that might be the result of implementing the following policy options: [az alábbiaknak mi a hatása](#)

Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1 Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Extended mutual recognition process a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3A Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3B Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzésének harmonizált követelményei	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3C Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3D Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3E Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

VI.4 IMPACTS ON IMPROVED JOB QUALITY a munkaminőség javulására történő hatások

VI.4 Please assess the impact in terms of **improved job quality** and attractiveness of IWT professions that might be the result of the following policy options: **értékelje az intézkedéseket a javuló munkaminőség és a belv hajózási szakmák vonzereje szempontjából**

Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1 Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Extended mutual recognition process a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3A Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3B Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzések harmonizált követelményei	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3C Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3D Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3E Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

VI.5 IMPACTS ON FAIR COMPETITION a tisztességes versenyre gyakorolt hatások

VI.5 Please assess the impact on fair **competition** that might be the result of implementing the following policy options:
 értékelje ebből a szempontból az alábbiak hatásait

Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1 Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Extended mutual recognition process a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3A Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3B Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzések harmonizált követelményei	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3C Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3D Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3E Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

VI.6 IMPACTS ON SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES (SME) a KKV-kra gyakorolt hatások

VI.6 Please assess the impact on **small and medium-sized enterprises (SMEs)** that might be the result of implementing the following policy options: *értékelje ebből a szempontból az intézkedéseket*

Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1 Business as usual – existing situation without additional measures <i>Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.</i>	○	○	○	○	○	○
2 Extended mutual recognition process <i>a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése</i>	○	○	○	○	○	○
3A Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications <i>a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények</i>	○	○	○	○	○	○
3B Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation <i>a belvízi hajózás hivatásos képzések harmonizált követelményei</i>	○	○	○	○	○	○
3C Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters <i>harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál</i>	○	○	○	○	○	○
3D Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs <i>harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma</i>	○	○	○	○	○	○
3E Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience <i>a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)</i>	○	○	○	○	○	○
4 Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector <i>a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása</i>	○	○	○	○	○	○

VI.7 IMPACTS ON ADMINISTRATIVE BURDEN az adminisztratív terhekre való hatások

VI.7 Please assess the impact in terms of **administrative burden** that might be the result of implementing the following policy options: *értékelje ebből a szempontból az intézkedéseket*

	Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1	Business as usual – existing situation without additional measures <i>Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.</i>	o	o	o	o	o	o
2	Extended mutual recognition process <i>a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése</i>	o	o	o	o	o	o
3A	Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications <i>a hivatásos képzések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények</i>	o	o	o	o	o	o
3B	Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation <i>a belvízi hajózás hivatásos képzések harmonizált követelményei</i>	o	o	o	o	o	o
3C	Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters <i>harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál</i>	o	o	o	o	o	o
3D	Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs <i>harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma</i>	o	o	o	o	o	o
3E	Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience <i>a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)</i>	o	o	o	o	o	o
4	Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector <i>a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása</i>	o	o	o	o	o	o

VI.8 IMPACTS ON SAFETY a biztonságra kifejtett hatások

VI.8 Please assess the impact in terms of **safety** that might be the result of implementing the following policy options:

Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1 Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi helyzet folytatása pótlólagos intézkedések nélkül.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2 Extended mutual recognition process a kölcsönös elismerési folyamat kiterjesztése	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3A Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3B Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzésének harmonizált követelményei	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3C Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3D Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3E Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4 Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

VI.9 IMPACTS ON ENVIRONMENT – REDUCED FUEL USE

a környezetre és az üzemanyagfogyasztásra gyakorolt hatások

VI.9 Please assess the impact in terms of **environment/reduced fuel use** that might be the result of implementing the following policy options:

	Policy measures	-2 Very negative	-1	0 Neutral	+1	+2 Very positive	Don't know
1	Business as usual – existing situation without additional measures Szokásos ügymenet, azaz az eddigi	o	o	o	o	o	o
2	Extended mutual recognition process a kölcsönös	o	o	o	o	o	o
3A	Harmonised definitions of professional qualifications and mandatory harmonised requirements for qualifications a hivatásos képesítések harmizált meghatározásai és a kötelezően harmonizált képesítési követelmények	o	o	o	o	o	o
3B	Harmonised training requirements for professional qualifications in inland navigation a belvízi hajózás hivatásos képzésének harmonizált követelményei	o	o	o	o	o	o
3C	Harmonised mandatory criteria and competency/examination requirements for LKRs/maritime waters harmonizált kötelező kritériumok, alkalmassági és vizsgakövetelmények a vonalismertben és a tengeri utaknál	o	o	o	o	o	o
3D	Harmonised contents and format of mandatory eSRBs and a central register for eSRBs harmonizált tartalom és formátum az e-könyv és a központi nyilvántartás tartalma és formátuma	o	o	o	o	o	o
3E	Introduction of a common method for lowering the barriers for maritime sailing time/experience to qualify as inland navigation sailing time/experience a tengeri gyakorlat elismertetése a belvízen (közös módszerek alkalmazása az akadályok csökkentésére)	o	o	o	o	o	o
4	Support voluntary initiatives carried out by the inland navigation sector a belvízi hajózási szektor önkéntes kezdeményezéseinek támogatása	o	o	o	o	o	o

VI.10 OTHER IMPACTS egyéb hatások

Please use this section to indicate and assess other relevant impacts which have not been taken into account by this survey. Skip this section in case you think there are no additional impacts to be considered. **értékelje az egyéb releváns hatásokat (max. 3), amelyet a fentiek nem tartalmaznak (az alábbi mezőben)**

VI.10 Please indicate up to three additional relevant impacts. Please use the boxes to describe the additional impacts.

Impacts hatás	Description leírás

VII. DATA, SOURCES AND ADDITIONAL ISSUES **adatok, információk, források, egyéb kérdések**

VII.1 In your view, what kind of data is important for the assessment of the impacts of the proposed measures? If known, please state relevant data sources. **véleménye szerint milyen információk, adatok szükségesek a fenti intézkedések végrehajtásához; ha ismert, akkor adja meg a releváns adat forrását**

VII.2 Please list references to any studies or documents of relevance to this consultation with links for download where possible. Especially any information on quantified impacts is highly relevant. **soroljon fel bármely tanulmány vagy releváns dokumentum elérhetőségét (linkek, ..), különösen a mennyiségi hatásokról szóló információk fontosak**

VII.3 Are there any additional issues you wish to raise in this context? **Egyéb felvetni való**